



Materiál na rokovanie
Miestneho zastupiteľstva
mestskej časti Bratislava-Ružinov
dňa 15.12.2020

Návrh na nájom nehnuteľného a hnuteľného majetku vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava-Ružinov spoločnosťou Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Predkladateľ:

Ing. Viktor Leščinský, v. r.
konateľ
Trhoviská Ružinov, s.r.o.

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia MR, MZ
2. Dôvodová správa

Zodpovedný:

Ing. Martin Patoprstý, v. r.
vicestarosta

Spracovateľ:

Ing. Viktor Leščinský

Bratislava, december 2020



Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo

mestskej časti Bratislava - Ružinov

po prerokovaní materiálu

A. s c h v a ľ u j e

prenájom nehnuteľného a hnutel'ného majetku uvedeného v bode a), b), c) a d) spoločnosti Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291 od 01.01.2021 na dobu neurčitú, za zmluvné nájomné vo výške 500.000,00 €/rok so splatnosťou v štyroch nerovnomerných splátkach splatných k 31.3.kždého roku vo výške 110 000,- €, k 30.6. každého roku vo výške 145 000,- €, k 30.9. každého roku vo výške 130 000,- € a k 15.12. každého roku vo výške 115 000,- € podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa:

a) nehnuteľný majetok – pozemky, vlastník Hlavné mesto SR Bratislava, zverené do správy Mestskej časti Bratislava - Ružinov:

Parcelné číslo KN-C	Názov pozemku	Výmera	Druh pozemku	Katastr. územie
15641 / 106	Herlianska - trhovisko	1035 m ²	zast. plochy	Ružinov (LV č. 1201)
10568 / 1	Miletičova - trhovisko	7284 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 36	Miletičova - trhovisko	1103 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 37	Miletičova - trhovisko	449 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 38	Miletičova - trhovisko	356 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 39	Miletičova - trhovisko	743 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 40	Miletičova - trhovisko	420 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 41	Miletičova - trhovisko	369 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 42	Miletičova - trhovisko	125 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 43	Miletičova - trhovisko	1009 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 44	Miletičova - trhovisko	443 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 45	Miletičova - trhovisko	74 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 46	Miletičova - trhovisko	2152 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 47	Miletičova - trhovisko	1131 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 48	Miletičova - trhovisko	667 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 49	Miletičova - trhovisko	160 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 50	Miletičova - trhovisko	823 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 51	Miletičova - trhovisko	252 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 52	Miletičova - trhovisko	538 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 53	Miletičova - trhovisko	160 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 54	Miletičova - trhovisko	334 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 55	Miletičova - trhovisko	843 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 58	Miletičova - trhovisko	80 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 115	Miletičova - trhovisko	35 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 145	Miletičova - trhovisko	6 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 152	Miletičova - trhovisko	13 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 15	Miletičova - trhovisko	376 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10568 / 32	Miletičova - trhovisko	154 m ²	zast. plochy	Nivy (LV č. 2120)
10566 / 8	Miletičova - parkovisko	4640 m ²	ostatné plochy	Nivy (LV č. 1)



b) hmotný investičný majetok – zaradené ako stavby (nehnutel'ný majetok)

Invent.číslo	Názov HIM - MÚ	MJ.	Mn. MJ	Miesto uloženia
476	komunikácia trh. Záhradnícka	ks	1	parkov.Záhrad
477	asfaltové plochy Záhradnícka	ks	1	parkov.Záhrad
478	dočasné trhovisko Záhradnícka	ks	1	parkov.Záhrad
481	inžinierske siete Miletičova	ks	1	areál trh.Miletič
480	predajné stánky sektor I - X	ks	10	areál trh.Miletič
479	predajné bunky sektor A,B,C	ks	12	areál trh.Miletič
482	VHZ trh Miletičova pri Správe trh.	ks	1	areál trh.Miletič
483	budova správy trh Miletičova na 10568 / 15	ks	1	areál trh.Miletič
472	pevné kovové stánky sektor D	ks	38	areál trh.Miletič
506	hydranty trhovisko Miletičova	ks	1	areál trh.Miletič
487	brána	ks	1	areál trh.Miletič
488	brána	ks	1	areál trh.Miletič
490	predajné stánky sektor KC	ks	10	areál trh.Miletič
491	predajné stánky sektor KC	ks	12	areál trh.Miletič
494	predajné stánky sektor KC	ks	20	areál trh.Miletič
496	prístrešok medzi S - V.-VI. v sektore I - X	ks	1	areál trh.Miletič
497	reklamná tabuľa	ks	20	areál trh.Miletič
498	ohrada pod rekl. tabuľami	ks	1	areál trh.Miletič
499	parkovací systém	ks	1	parkov.Záhrad
489	prístrešok stolov sektor TS - Herlianska	ks	1	areál trh. Herlian.
504	rekonštr.stánkov sektor KC - Herlianska	ks	20	areál trh. Herlian.
505	stánky kovové sektor KVETY	ks	12	areál trh.Miletič
501	trafo stan.a VN prípojka	ks	1	areál trh.Miletič
502	rekonštrukcia kabl.rozvodov	ks	1	areál trh.Miletič
503	plynová prípojka a vykurovanie	ks	1	správa trhoviska

c) hmotný investičný majetok – zaradené ako zariadenia (hnutel'ný majetok)

Invent.číslo	Názov HIM - MÚ	M.J.	Mn. MJ	Miesto uloženia
26	Javisko	ks	1	areál trhoviska Milet.
70	Drevený stánok - Kapusta	ks	1	areál trhoviska Milet.
71	Drevený stánok - Kapusta	ks	1	areál trhoviska Milet.
72	Drevený stánok - Kapusta	ks	1	areál trhoviska Milet.
73	Drevený stánok - Kapusta	ks	1	areál trhoviska Milet.
74	Drevený stánok - Kapusta	ks	1	areál trhoviska Milet.
75	Drevený stánok - Kapusta	ks	1	areál trhoviska Milet.
76	Drevený stánok - Kapusta	ks	1	areál trhoviska Milet.
77	Drevený stánok - Kapusta	ks	1	areál trhoviska Milet.
97	Drevené stánky N - 1	ks	1	areál trhoviska Milet.
98	Drevené stánky N - 2	ks	1	areál trhoviska Milet.
99	Drevené stánky N - 3	ks	1	areál trhoviska Milet.
100	Drevené stánky N - 4	ks	1	areál trhoviska Milet.
101	Drevené stánky N - 5	ks	1	areál trhoviska Milet.
102	Drevené stánky N - 6	ks	1	areál trhoviska Milet.



Invent.číslo	Názov HIM - MÚ	M.J.	Mn. MJ	Miesto uloženia
103	Drevené stánky N - 7	ks	1	areál trhoviska Milet.
104	Drevené stánky N - 8	ks	1	areál trhoviska Milet.
105	Drevené stánky N - 9	ks	1	areál trhoviska Milet.
106	Drevené stánky N - 10	ks	1	areál trhoviska Milet.
107	Drevené stánky N - 11	ks	1	areál trhoviska Milet.
108	Drevené stánky N - 12	ks	1	areál trhoviska Milet.
109	Drevené stánky N - 13	ks	1	areál trhoviska Milet.
110	Drevené stánky N - 14	ks	1	areál trhoviska Milet.
111	Drevené stánky N - 15	ks	1	areál trhoviska Milet.
112	Drevené stánky N - 16	ks	1	areál trhoviska Milet.
113	Drevené stánky N - 17	ks	1	areál trhoviska Milet.
114	Drevené stánky N - 18	ks	1	areál trhoviska Milet.
115	Drevené stánky N - 19	ks	1	areál trhoviska Milet.
116	Drevené stánky N - 20	ks	1	areál trhoviska Milet.
117	Drevené stánky N - 21	ks	1	areál trhoviska Milet.
118	Drevené stánky N - 22	ks	1	areál trhoviska Milet.
119	Drevené stánky N - 23	ks	1	areál trhoviska Milet.
120	Drevené stánky N - 24	ks	1	areál trhoviska Milet.
121	Drevené stánky N - 25	ks	1	areál trhoviska Milet.
25	Parkovací systém	ks	1	areál trhoviska Milet.
022-432	Lisovací kontajner - MLK - 10 m³	ks	1	areál trhoviska Milet.
022-433	Lisovací kontajner - MLK - 10 m³	ks	1	areál trhoviska Milet.
85	Vianočné osvetlenie	ks	1	uschova - archív Ml.luhy
87	Búracie kladivo Lowvib benzínové BH65	ks	1	HS - zapožič. trh. Mil
88	Rezačka špár BFS1345A	ks	1	HS - zapožič. trh. Mil

d) drobný hmotný investičný majetok (hnuteľný majetok)

Invent.číslo	Názov DHIM - MÚ	M.J.	Mn. MJ	Miesto uloženia
D -796	Hasiaci prístroj	ks	1	kancel.vedúcich
D 800 - D 815	Rozvodná skriňa	ks	16	areál trhoviska
D 851	Skriňa na kľúče	ks	1	kancel.vyberačov
D 945	Stavebný rozvod	ks	1	Miletičova
D 964 - D 968	Rozvodná skriňa	ks	5	areál Milet.
D 1044 - 1047	Trezor nábyt - MOBEL	ks	4	kancel.vyberačov
D 280 - 450	trhové stoly +rohož	ks	171	areal.Mil.
D 76 - 95	trhové stoly	ks	20	19 Herl., 2 Miletič.
2196-2197	hasiace prístroje	ks	2	trh trafo
2199	hasiace prístroje	ks	1	trh trafo

Odôvodnenie dôvodu hodného osobitného zreteľa:

Dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva vo využití tohto majetku najmä v prospech plnenia úloh prenajímateľa (ako mestskej časti) vyplývajúcich mu ako subjektu územnej samosprávy z príslušných právnych predpisov a zabezpečenia jeho prípadného zhodnotenia nájomcom, ktorý bol za týmto účelom založený.



B. schvaľuje podmienky nájmu a odporúča Ing. Martinovi Chrenovi, starostovi

1. uzatvoriť **Zmluvu o komplexnom nájme nehnuteľného a hnutel'ného majetku uvedeného v bode a), b), c) a d) uznesenia A. spoločnosti Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291 od 01.01.2021 za nasledovných podmienok:**

Doba nájmu: od 1.1.2021 na dobu neurčitú

Cena nájmu je: zmluvné nájomné vo výške 500 000,- € / rok so splatnosťou v štyroch nerovnomerných splátkach splatných k 31.3.kždého roku vo výške 110 000,- €, k 30.6. každého roku vo výške 145 000,- €, k 30.9. každého roku vo výške 130 000,- € a k 15.12. každého roku vo výške 115 000,- €.

2. Ostatné podmienky týkajúce sa nájmu dojednať v zmluve o nájme.



Dôvodová správa

Mestská časť Bratislava – Ružinov v právnom postavení prenajímateľa samostatne hospodári (nakladá) s vlastným majetkom, ako aj s majetkom, ktorý mu bol zverený, a to v súlade so zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákonom č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov, zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o majetku obcí"), Štatútom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení neskorších dodatkov, ako aj so Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 13/2012 z 15. mája 2012 o zásadách hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava-Ružinov a s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zvereným do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov.

Pre výkon nakladania s hnutelným a nehnuteľným majetkom zvereným do správy prenajímateľa ako i v jeho výlučnom vlastníctve, je navrhovaný dlhodobý nájom v prospech spoločnosti Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291, a to **z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorý spočíva vo využití tohto majetku najmä v prospech plnenia úloh prenajímateľa (ako mestskej časti) vyplývajúcich mu ako subjektu územnej samosprávy z príslušných právnych predpisov a zabezpečenia jeho prípadného zhodnotenia nájomcom, ktorý bol za týmto účelom založený. Nájom je navrhovaný od 01.01.2021 formou Zmluvy o komplexnom nájme majetku na dobu neurčitú s výpovednou lehotou 6 mesiacov za dohodnuté zmluvné nájomné vo výške 500 000,- € / rok so splatnosťou v štyroch nerovnomerných splátkach splatných k 31.3.každého roku vo výške 110 000,- €, k 30.6. každého roku vo výške 145 000,- €, k 30.9. každého roku vo výške 130 000,- € a k 15.12. každého roku vo výške 115 000,- €.**

Nájom nehnuteľnosti - pozemku z dôvodu hodného osobitného zreteľa sa schvaľuje 3/5 väčšinou všetkých poslancov. Zámer nájmu je zverejnený v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Nájomná zmluva bude podpísaná nájomcom do 15 dní od schválenia v Miestnom zastupiteľstve mestskej časti Bratislava-Ružinov. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom podpísaná v uvedenom termíne, navrhované uznesenie stratí platnosť.

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Ružinov
Komisia územného plánovania a životného prostredia

V Bratislave dňa 07. 12. 2020

STANOVISKO

Komisia územného plánovania a životného prostredia k materiálu „Návrh na nájom nehnuteľného a hnutel'ného majetku vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava-Ružinov spoločnosťou Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa“:

Komisia územného plánovania a životného prostredia berie materiál na vedomie a odporúča Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Ružinov materiál prerokovať a schváliť s nasledovnou úpravou návrhu uznesenia, v bode:

- B) schvaľuje nasledovné podmienky nájmu a odporúča Ing. Martinovi Chrenovi, starostovi
1. uzatvoriť Zmluvu o komplexnom nájme nehnuteľného a hnutel'ného majetku uvedeného v bode a), b), c) a d) uznesenia A. spoločnosti Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291 od 1.1.2021 za nasledovných podmienok:

Doba nájmu: od 1.1.2021 na dobu neurčitú

Cena nájmu je: zmluvné nájomné vo výške 500 000,- € / rok so splatnosťou v štyroch nerovnomerných splátkach splatných k 31.3.kždého roku vo výške 110 000,- €, k 30.6. každého roku vo výške 145 000,- €, k 30.9. každého roku vo výške 130 000,- € a k 15.12. každého roku vo výške 115 000,- €.

2. Ostatné podmienky týkajúce sa nájmu budú uvedené v zmluve o nájme, ktorá bude predložená na rokovanie Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov dňa 15. 12. 2020.

hlasovanie:

prítomní: 4

za: Ing. Katarína Šimončíčová, Mgr. Peter Herceg, Mgr. Martin Ferák, Ing. Petra Kurhajcová,

zdržal sa: 0

proti: 0

poznámka: pri hlasovaní bolo prítomných menej ako polovica všetkých členov Komisie

Ing. Katarína Šimončíčová, v. r.
predsedníčka Komisie

zapísala: Ing. arch. Patrícia Rusnáková
tajomníčka

STANOVISKO

K bodu: "Návrh na nájom nehnuteľného a hnuteľného majetku vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava – Ružinov spoločnosťou Trhoviská Ružinov, s. r. o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa."

Predkladateľ: Ing. Viktor Leščinský, konateľ Trhoviská Ružinov, s. r. o.

**zo zasadnutia Komisie finančnej, podnikateľských činností (KFPČ)
mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 09. 12. 2020**

KFPČ prerokovala a

1/ berie na vedomie predložený materiál: "Návrh na nájom nehnuteľného a hnuteľného majetku vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava – Ružinov spoločnosťou Trhoviská Ružinov, s. r. o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa."

2/ odporúča MZ schváliť.

Ing. Vladimír Širotko, PhD., v .r.
predseda KFPČ

Zapísala:
Emílie Sihelníková
tajomníčka KFPČ

STANOVISKO

K bodu: „Návrh na nájom nehnuteľného a hnuteľného majetku vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava-Ružinov spoločnosťou Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa“

Predkladateľ: Ing. Viktor Leščinský, konateľ spoločnosti Trhoviská Ružinov, s.r.o.

zo zasadnutia Komisie mandátovej, legislatívno-právnej a kontroly (KLPaK)
mestskej časti Bratislava–Ružinov zo zasadnutia per rollam (9. 12. 2020)

KLPaK

prerokovala per rollam a

1. berie na vedomie „Návrh na nájom nehnuteľného a hnuteľného majetku vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava-Ružinov spoločnosťou Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa“,

2. odporúča MZ schváliť „Návrh na nájom nehnuteľného a hnuteľného majetku vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava-Ružinov spoločnosťou Trhoviská Ružinov, s.r.o., so sídlom Mierová 21, 827 05 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 53 342 291, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa“.

Hlasovanie:

Za: 3

Za: 1 s pripomienkou, že hlasuje za podmienky, ktoré boli predložené, ale žiada predložiť celú zmluvu

JUDr. Michaela Biharyová, v.r.
predsedníčka komisie

V Bratislave, 09. 12. 2020
Zapísala: Zeleníková